

FR : La durée de vie de ce produit, dans de bonnes conditions de stockage, ne peut excéder 10 ans (date de mise en service dans la limite de l'année suivant la date de fabrication). Une usure ou détérioration exceptionnelle diminuera sa durée de vie, tout dépend de la fréquence et du mode d'utilisation.

EN : In good storage conditions, the product durability cannot exceed 10 years (starting at the date the product was brought into service. If the product is stored without being brought into service, it is considered having been brought into service 1 year at the latest after its delivery date). Durability can be diminished by unusual wear and damage; it depends on how the product is used and how often.

DURABILITY
10
years

GUARANTEE
3
years

3
LEVEL

CE 0082
EN 1891 : 1998
type A

afaq
ISO 9001
Qualité
AFNOR CERTIFICATION

FR : AVERTISSEMENT

Cette notice doit être conservée pendant toute la durée de vie du produit. COURANT répond exclusivement des utilisations auxquelles le produit est destiné et n'est responsable en aucun cas du mauvais entretien et en général de la négligence de l'utilisateur qui peut aggraver les conditions de danger dans lequel le dispositif est utilisé. Se doter d'un équipement de protection individuelle contre les chutes ne justifie en aucun cas le fait de s'exposer gratuitement à des risques. Aucune modification ni réparation ne doivent être apportées à cet équipement. Ce produit est garanti pendant 3 ans pour tout défaut de fabrication. Limite de garantie : l'usure normale, les modifications, le mauvais stockage sont également exclus de la garantie des dommages dus aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

VERIFICATION, SUIVI DU MATERIEL

L'utilisateur doit noter ci-dessous l'historique du matériel (chute de facteur 1, chaleur excessive, agression chimique, chocs, ...)

Vérification systématique : doit être réalisée par l'utilisateur avant/pendant et après chaque utilisation.

Vérification annuelle : doit être effectuée par une personne reconnue compétente au moins une fois tous les 12 mois. (En fonction de la réglementation en vigueur de votre pays et de vos conditions d'utilisation).

Le produit doit être vendu avec sa notice, celle-ci doit être dans la langue du pays d'utilisation du produit.

EN : WARNING

These instructions must be kept throughout the service life of the product. COURANT is only liable for the uses for which the product was designed and cannot in any way be held liable for incorrect maintenance and user negligence in general which may increase the danger conditions in which the system is used. Wearing personal protection equipment against falls does not in any way justify the needless exposure to risks. This equipment must not be altered or repaired. The product has a 3 year guarantee for any manufacturing defects. Guarantee limits: normal wear, alterations, incorrect storage, are also excluded from the guarantee: damage due to accidents, negligence and uses for which the product was not designed.

CHECKS, EQUIPMENT MONITORING

The user must note the equipment history below (factor 1 fall, excessive heat, chemical attack, impacts, etc, ...)

Systematic check : must be carried out by the user before / during and after each use.

Annual check : must be carried out by a person acknowledged to be competent at least once every 12 months.

(Depending on applicable regulations in your country and your usage conditions).

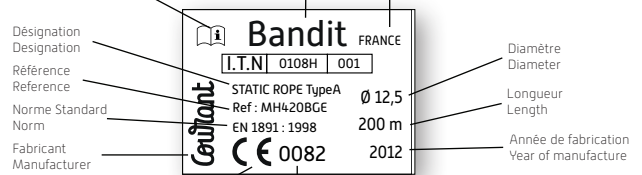
The product must be sold with its instructions which must be in the language of the country in which the product is to be used.

MARQUAGES / MARKINGS

Obligation de lire le mode d'emploi
Obligation to read the note of specification

Nom du produit
Product name

Pays de fabrication
Country of manufacture



Conforme à la directive Européenne
Meets the European directive

Norme Standard

I.T.N. 05078K 001

(Numéro incrémenté) (Numéro incrémenté personnel)
+ lettre correspondant à l'année de fabrication

Courant
VERTICAL LIVING

36 bd de l'industrie
49000 Angers - France
Tél : +33 (0)2 41 27 28 00
mycourant.com



Bandit

Corde tressée gainée
à faible coefficient d'allongement

FR : AVERTISSEMENT

Une mauvaise condition physique ou/et psychique peut influencer négativement la sécurité lors d'une utilisation normale de la corde ou en cas d'urgence. La corde doit être utilisée uniquement par des personnes formées et/ou compétentes, ou par des personnes directement supervisées par une personne formée et/ou compétente. Avant et pendant l'utilisation, il convient de considérer les mesures à prendre pour un sauvetage sûr et efficace. Toute modification de la corde ou toute adjonction à la corde ne peut se faire sans l'accord préalable du fabricant, et que toute réparation doit être effectuée conformément aux modes opératoires du fabricant. La corde ne peut être utilisée au-delà de ses limites, ou dans toute autre situation que celle pour laquelle elle est prévue. La corde peut être utilisée de manière collective. Il est important de désigner une personne responsable de son entretien et de sa vérification. Si vous combinez la corde avec d'autres équipements assurez-vous qu'ils soient compatibles entre eux. La mise en oeuvre d'un système de sécurité doit se limiter à des équipements de protection individuelle contre les chutes de hauteur portant le marquage CE. Par exemple : connecteur EN 362, longues EN 354, harnais EN 361. Ces systèmes doivent être homologués pour une utilisation avec cette corde. Si un dispositif de réglage est choisi, il doit être adapté au diamètre de la tresse. La corde doit être mise au rebut si : sa sécurité est mise en doute, si elle a été utilisée pour arrêter une chute. En cas de doute demandez l'autorisation à la personne responsable de sa vérification périodique. Si le produit est revendu hors du pays de destination de cette corde, il est nécessaire que le revendeur fournisse le mode d'emploi, les instructions pour l'entretien, rédigés dans la langue du pays d'utilisation.

UTILISATION

Ce produit est une corde statique destinée à la pratique de la spéléologie, du canyoning, des travaux sur corde ou de grande hauteur, des pratiques de secours ou de sécurité. Son utilisation doit permettre le déplacement, la progression ou la descente d'une personne dans le respect des conditions énoncées ci-dessous. Si l'utilisateur se trouve en position de pratique de l'escalade libre, il doit utiliser une corde dynamique conforme à la norme EN 892. Pour le type B, il convient que les utilisateurs aient conscience que le niveau de performance sera inférieur à celui des cordes de type A ; qu'un plus grand soin devra être apporté à la protection contre l'abrasion, des coupures, de l'usure normale, etc., et que, lors de l'utilisation, il convient d'apporter une grande attention à réduire les possibilités de chute. De plus, les cordes de type A sont plus adaptées que les cordes de type B pour être utilisées pour les accès par corde ou le maintien au poste de travail. Avant toute utilisation, vérifiez l'état général de la corde visuellement et tactiellement ainsi que sa longueur et son étiquetage. Vous pouvez éviter cette vérification dans le cas où la corde est préemballée sous scellé pour une utilisation en cas d'urgence. Pendant l'utilisation, évitez les contacts avec des arêtes vives, des substances agressives. Lors de descentes rapides des échauffements supérieurs à 215° [260°C pour Equipole] peuvent produire des dommages sur la corde. La température d'utilisation permanente du produit se situe entre env. -35°C et +55°C. Eviter de laisser traîner la corde au sol. D'autres dangers sont susceptibles d'affecter la performance de la corde comme, les actifs chimiques, les coupures, l'abrasion, une chute pendulaire. Point d'ancrage. An d'éviter des sollicitations élevées et des mouvements de va-et-vient en cas de chutes, les points d'ancrage doivent toujours être réalisés à la verticale par rapport à la personne à sécuriser, il doit être positionné au dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795. Le moyen de fixation entre le point d'ancrage et la personne à sécuriser doit toujours être tendu le plus possible. Veillez à ce que la corde ne soit pas lâche. Protéger les arêtes vives et bavures. Même si vous utilisez un absorbeur d'énergie, les points d'ancrage doivent résister à des forces d'au moins 10 kN. Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qui soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes. Tirant d'air : hauteur libre sous l'utilisateur. La hauteur libre sous l'utilisateur doit être suffisante pour qu'il ne heurte pas d'obstacle en cas de chute. Les calculs spécifiques de tirant d'air sont détaillés dans les notices techniques des autres composants (absorbeurs d'énergie, antichute mobile...). Attention, ne pas utiliser cette corde avec un autre article susceptible de nuire à la sécurité de l'utilisateur.

STOCKAGE, TRANSPORT

Après utilisation rangez la corde dans un sac de protection contre les UV, l'humidité, les produits chimiques, etc. Préférez les sacs ajourés pour évacuer les surplus d'humidité.

VÉRIFICATION PÉRIODIQUE

En plus des vérifications systématiques avant et après chaque utilisation, il est nécessaire d'effectuer des vérifications périodiques au moins tous les 12 mois. Cette fréquence doit être adaptée en fonction du type et de l'intensité d'utilisation. La vérification doit être effectuée par une personne reconnue compétente et/ou formée par la société Courant ou un distributeur habilité. Établissez une fiche de vie du produit qui permet au vérificateur de connaître l'historique du produit. Cette fiche doit être remplie après chaque utilisation. Les résultats de la vérification doivent être

consignés dans le registre de sécurité. Les informations à enregistrer à chaque vérification sont les suivantes : la référence du produit, la marque ou le fabricant, le numéro de série et individuel (ITN), la date d'achat, la date de mise en service, la date de vérification, Le nom

du vérificateur. Les critères de vérification et de mise au rebut : absence de notice, absence d'étiquette, abrasion, déchirure, trace de produits chimiques ou agressifs, brûlure, hernie, rupture d'âme, variation de diamètre, usure des terminaisons, variation de longueur, et mauvaise lisibilité du marquage. Cette liste n'est pas exhaustive et doit être adaptée à vos applications. Vous pouvez utiliser le service internet Planete-Epi.com pour gérer vos EPI et leurs vérifications.

MISE AU REBUT

Cessez immédiatement d'utiliser ce produit si : l'état de la corde correspond à un critère de réforme, la corde a subi des efforts importants ou une chute importante, vous ne connaissez pas l'historique complet de son utilisation, si le produit a dépassé sa date de péremption détruisez les produits rebutés.

RÉPARATIONS

Toute transformation ou réparation doit être effectuée par la société Courant.

DURÉE DE VIE

La durée de vie potentielle des cordes Courant peut être de 10 ans à partir de la date de fabrication. La durée de vie réelle d'un produit est terminée lorsqu'il rencontre une cause de mise au rebut (voir les schémas). Facteurs qui influencent la durée de vie réelle d'un produit : intensité, fréquence, environnement d'utilisation, compétence de l'utilisateur, entretien, stockage, etc.

MARQUAGE

Conformément à la norme, la corde doit être munie d'un étiquetage à chaque extrémité (voir schéma Etiquetage). De plus, une bandelette intérieure indique le nom du fabricant, la norme et le type; ainsi que l'année et les matériaux constitutifs de la corde. Toute corde coupée doit être munie de ce marquage à chaque extrémité.

Avant toute utilisation : lire et comprendre la notice, avoir eu une formation pour ce produit, connaître les usages, limitations et risques de ce produit.

EN : WARNING

Poor physical condition and / or psychic can negatively influence safety during normal use of the rope or in an emergency. The rope must be used only by trained and / or competent or persons directly supervised by a trained and / or competent. Before and during use, it should consider measures to rescue a safe and effective. Any modification of the rope or adding to the string can not be done without prior approval of the manufacturer, and that repairs must be performed according to the procedures of the manufacturer. The rope can be used beyond its limits, or any other situation as that for which it is scheduled. The rope can be used collectively. It is important to designate a person responsible for maintenance and verification. If you combine the rope with other equipment make sure they are compatible. The implementation of a security system must be limited to equipment Personal protective equipment against falls from heights are CE marked. For example: IN connector 362, loins EN 354, EN 361 harness. These systems must be certified for use with this rope. If a device setting is chosen, it must be adapted to the diameter of the braid. The rope must be discarded if : its safety is questionable, if it was used to arrest a fall. In case of doubt ask permission to the person responsible for its periodic review. If the product is sold outside the country of destination of the rope, it is necessary that the dealer provides the user guide, instructions for maintenance, written in the language of the country of use.

USE

This product is a static rope intended for caving, canyoning, work on ropes or high height, relief practices or security. Its use should allow movement, the rise or descent a person in compliance with the conditions set out below. If the user is in position for climbing free, it must use a dynamic rope compliant EN 892. For Type B, users should be aware that the level of performance will be lower than strings of type A; that greater care should be taken to protect against abrasion, cuts, wear normal, etc. ... and that, during use, it should pay close attention to reduce the possibility of falls. Of Additionally, the strings of type A are more suitable than the strings of type B to be used for access by rope or maintaining workplace. Before use, inspect the general condition of the rope visually and tactilely as well as its length and labeling. You can avoid this check in case the rope is packaged in a sealed use in an emergency. During use, avoid contact with sharp edges, aggressive substances. When rapid descent of heating above 215° [260° C for Equipole] can produce damage to the rope. Continuous operating temperature of the product ranges from approx. -35° C and 55° C. Avoid leaving the rope hanging to the ground. Other hazards may

affect the performance of the rope as the active chemicals, cuts, abrasion, a swing fall. Anchor point. To avoid high stresses and movements back and forth from falls, anchor points must always be made to the vertical to the person to be secured, it must be positioned above the user's position and meet the requirements of EN 795. The fixing means between the anchor point and the secure person must always be stretched as much as possible. Make sure the cord is not loose. Protect sharp edges and burrs. Even if you use an energy absorber, the anchors must withstand forces of 10 kN. A fall arrest harness is the only gripper body it is permissible to use a fall arrest system. Clearance : clearance under the user. The clearance under the user must be sufficient so that it faces no obstacle if dropped. The specific calculations of vertical clearance are detailed in the technical data of the other components (absorbers energy, mobile fall prevention ...). Careful, do not use this string with another article that may affect the safety of the user.

STORAGE, TRANSPORTATION

After use store the rope in a bag for protection against UV, moisture, chemicals, etc.. Prefer the perforated bags to evacuate the excess moisture.

PERIODIC VERIFICATION

In addition to routine checks before and after each use, it is necessary to conduct periodic audits at least every 12 months. This frequency should be adjusted functions of the type and intensity of use. The audit must be conducted by a certified person and / or formed by the current company or distributor authorized. Make a record of life of the product that allows the auditor to know the product history. This form must be completed after each use. The audit results must be recorded in the security register. The information to register for each audit are as follows : the reference product, brand or manufacturer, serial number and Individual (ITN), the date of purchase, date of commissioning the audit date, the name of the auditor. The audit criteria and disposal: No instructions, no label, abrasion, tear, trace of products or aggressive chemicals, burns, hernias, ruptured soul, diameter variation, wear endings, length variation, and poor legibility of the marking. This list is not exhaustive and should be adapted to your applications. You can use the internet service Planete-Epi.com to manage your PPE and audit purposes.

DISPOSAL

Immediately discontinue use if: the state of the string corresponds to a criterion of reform, the rope has been efforts important or a significant drop, you do not know the complete history of its use, if the product has exceeded its expiry date destroy discarded products.

REPAIRS

Any alteration or repair must be performed by current society.

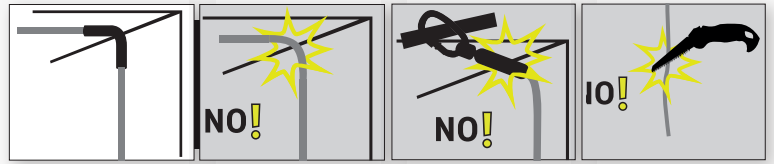
LIFE

The potential lifespan of the current string can be 10 years from the date of manufacture. The actual lifetime of a product ends when it meets one of disposal (see diagrams). Factors that influence the actual lifetime of a product: intensity, frequency, usage environment, competence of the user, maintenance, storage, etc..

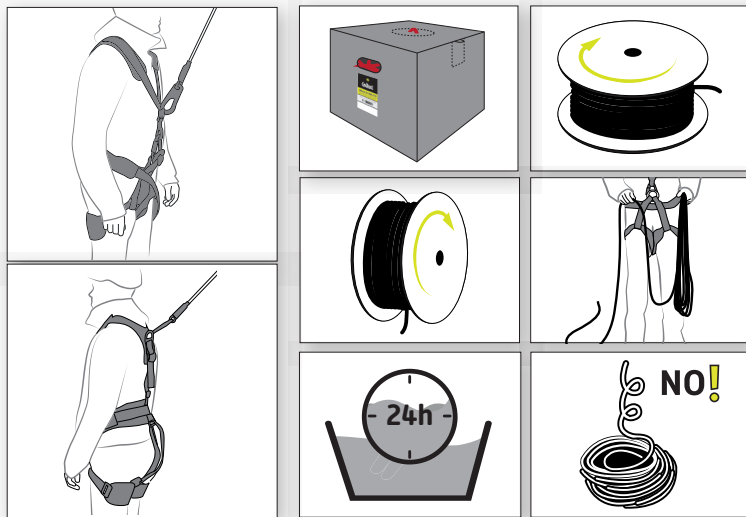
MARKING

According with the standard, the rope must be equipped with a label at each end (see diagram labeling). In addition, a inner strip indicates the name of the manufacturer, the standard and type, and the year and the constituent materials of the rope. Any cut rope must be equipped with this marking on each end. Before use: read and understand the instructions, have been training for this product know the uses, limitations and risks of this product.

UTILISATION / USE



ANCRAGE / ANCHORAGE MISE EN ŒUVRE / IMPLEMENTATION



VÉRIFICATIONS / VERIFICATION

Fil coupé / Cut threads	Brûlures / Burns	Abrasion / Abrasion	Âme / Core	Clissement de la gaine / Sliding of protective cover

CARNET D'ENTRETIEN / MAINTENANCE NOTEBOOK

	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

DONNÉES TECHNIQUES / TECHNICAL DATA

Corde Statique / Static Rope - Corde Elagage / Pruning Rope
 Matériaux / Materials: Polyamide A
 Type / Type: A
 Diamètre / Diameter: 12.5mm
 Résistance statique / Static resistance: 3800daN
 Résistance avec noeud / Resistance with knot: 2800daN
 Résistance avec Couture / Resistance with Stitch: 3200daN
 Pourcentage de gaine / Percentage of protective cover: 44 %
 Clissement de la gaine / Sliding of protective cover: 0%
 50 / 150 Kg extension / Allongement 50/150 Kg: 2.9%
 Metric weight / Poids métrique: 94gr
 Retraction / Rétraction: 3.7%
 Nouabilité K=1 / K=1 knot capacity: 0.9
 Nombre de chutes 80 Kg type B - 100 Kg type A / Number of chutes 80 Kg type B - 100 Kg type A: 15

FR : Le responsable de la vente, location, cession, mise à disposition soussigné déclare que l'équipement de protection individuelle désigné ci-dessus est conforme aux dispositions techniques qui lui sont applicables : non modification de l'équipement, respect des instructions de stockage, d'emploi, de nettoyage, d'entretien, de révision, et la réalisation des vérifications générales périodiques obligatoire pour les EPI contre les chutes de hauteur. Si le produit est revendu hors du pays d'origine, la notice doit être rédigée dans la langue du pays d'utilisation.

EN : The undersigned person in charge of the sale, rental, transfer and availability declares that the personal protection equipment listed above complies with the applicable technical specifications : non-modification of the equipment, compliance with instructions relating to storage, usage, cleaning, maintenance and servicing, as well as mandatory periodic general inspections for the personal protection equipment preventing falls from heights. If the product is sold outside the country of origin, the instructions must be written in the language of the country where it is used.

ENTRETIEN / MAINTENANCE / PFLEGE

TEMPERATURE TEMPERATURE: +80°C, -40°C

SECHAGE DRYING:

ENTRETIEN MAINTENANCE:

STOCKAGE-TRANSPORT STORAGE-TRANSPORT:

NETTOYAGE-DESINFECTIION CLEANING-DESINFECTIION:

PICTOGRAMMES / PICTOGRAMS

Date de mise en service Date of first use	Date de vérification Inspection date	Date d'achat Date of purchase	Lire la notice Read the user guide	Vérificateur Inspector	Responsable matériel Equipment manager	Signature Signature	Niveau EPI PPE level	Stocker dans un endroit ventilé Store in a ventilated area	Conserver à l'abri de la chaleur Keep away from heat	Temperature Temperature
Entretien Maintenance	Ne pas aplatir Do not flatten	Matériel conforme Equipment compliant	Matériel non conforme Equipment non compliant	Lavage à la main Wash by hand	Lavage en machine 30° max Machine washing at 30°C max	Ne pas laver au nettoyeur HP Do not wash with a high pressure unit	Lessive spéciale Special detergent	Ne pas exposer à la chaleur Avoid exposure to heat	Longueur Length	